

572
055

კონკრეტის

№ 1

სამართლებრ ადგ პირადულური კომიტეტის
შემსრულებელი მინისტრობის მიერ

1955 წელი

„კონკრეტის“ მისამართის
ფინანსურული კომიტეტის მიერ
და სამართლებრ ადგ პირადულური კომიტეტის
შემსრულებელი მინისტრობის მიერ
სამართლებრ ადგ პირადულური კომიტეტის
შემსრულებელი მინისტრობის მიერ





გრიგორ ახაშიძე

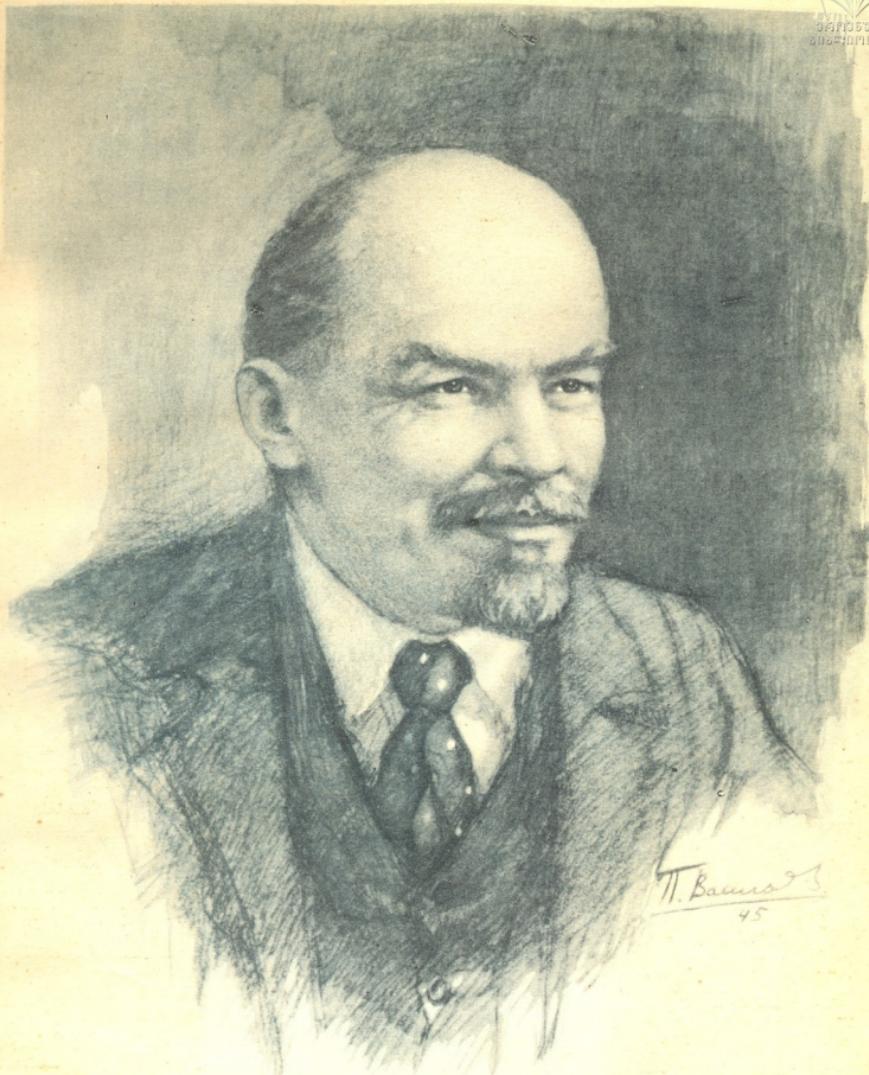
ჩვენ ის ვლოდა არ გვინახავს,
ხალხის ცრემლის ნიაღვარი,
ათას ცხრაას ოცდაოთხის
ოცდაერთი იაწეარი!

ჩვენ ცოცხადი არ გვინახავს
ბელადის და მამის სახე.
ჩვენ ლენინის უკვდაფება
ჩვენი ქვევის ზრდაში ენახეთ.

მან დასწერა ჩვენი ქვევის
გამარჯვების თავურცელი,
ჩვენს ბედნიერ ბავშვობასაც
მან შეუქმნა საფუძველი.

ჩვენ ლენინი არ გვინახავს,
მაგრამ მუდმი გვივარება,
მოძალური გვენ გზას გვინათებს
მისი სიბრძნის ელფარება.





T. Baumgärtel

45

ՑԵՀՀՈՄՅԻ ՌԵՎԱՆ-ԾՐ
Հ Յ Բ Ո Բ Ո



ნატაშა დენინთან



(ფილმიდან „ლენინი 1918 წელში“)

1918 წელი შძის შელი იყო. საბჭოთა რესპუბლიკა საუზრუნველობის მცოდნები. უკანას არ ყოფილი მარტინი და გარებული მიღებაში უნდა გაემრჯვნა.

გვიანი საღამოა. ვლადიმერ ილიას-ძე ლენინი თავის კაბინეტში მუშაობს, სინჯვას დეპუტატებს და ფრონტიდან მიღებულ ცნობებს.

კაბინეტის კარი ნელა იღება, შემდეგ ჩურჩული მოისმის.

ვლადიმერ ილიას-ძე ყურს უგდებს, კართან მიღის და გარეთ, გუშაგის გვერდით, პატარა გოგონას ხედავს.

ლენინი გოგონასაჟენ იხრება და ყურადღებით ათვალიერებს მას.

— ეს გოგონა ვისია?

— შემოკედლებულია, ვლადიმერ ილიას-ძევ, — ბასუხობს გუშაგი.

— ვისი ხარ, გოგონი? — ალექსით ეყითხება ლენინი. — რა გქვია? აბა, მითხარი!

— ნატაშას ეგახიან. — ამბობს გუშაგი.

— ნატაშა? ნატაშა, ჩემთან წამოხვალ სტუმრად?

— წამოვალ.

— წამოხვალ? მაშ წავიდეთ.

ლენინი ხელს ჰქიდებს გოგონას და თავისი კაბინეტისაჟენ მიჰყავს. — აი, აქეთ წავიდეთ.

ლენინმა თავის კაბინეტში შეიყვანა გოგონა და სავარძელზე დასვა.

— აქ დაჯერი... აი, ასე... გინდა, მე და შენ ერთად ვიმუშოთ?

— მინდა.

ლენინი მიღის მაგიდასთან, იღებს ქალალის ფურცელს, შეარჩევს ფანკარს.

— ჰოდა ასე, შენ ხატე, ჩე კი წერას შეეუდები. კარგი?

— კარგი.

გოგონა სიამოგნებით იღებს ქალალდა და ფანკარს.

— ძალიან კარგი... — ამბობს ლენინი.

— კი მაგრამ რას დახატავ?

— სახლის.

— სახლისა? კარგი.

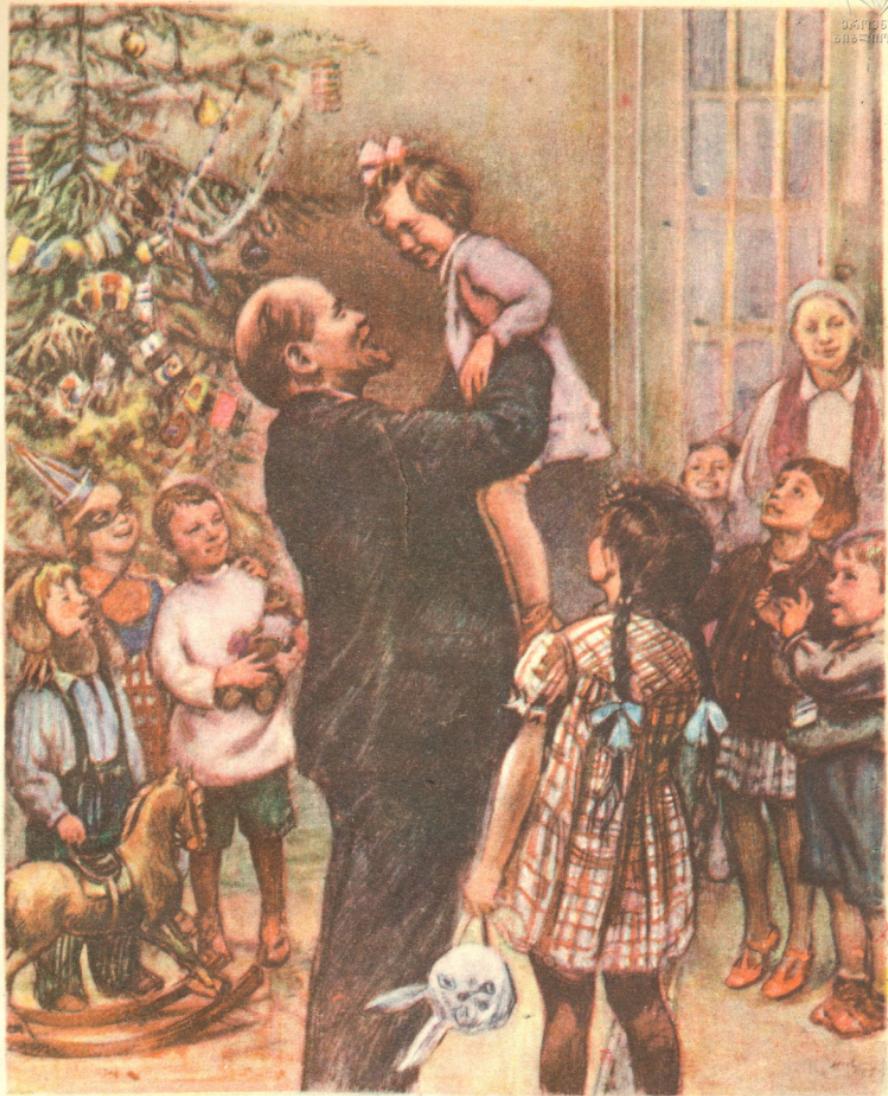
ვლადიმერ ილიას-ძე თვალს ადევნებს ნატაშას ხატებს.

— კარგი, ძალიან კარგი, — ამბობს ლენინი. იგი მაგიდასთან მიღის, ჯდება, ათვალიერებს ცნობებსა და დეპეშებს.

გოგონა ხატავს. სიჩუმეა. ხმაურობს ფანკარი, შრიალებს ქალალდი.

ლენინი ხანდახან ჩახველებს, ქალალდებზე რაღაც ნიშნებს სვამს.

6653



8. ი. ლეიხი სტუმად გაფუვებთან სოეკლინიში (გოსარგის ჩარჩუანი) 1919 წელი.

შემოდის მდივანი, მას ფრონტიდან
მოსული ცნობების მთელი დასტა მოაქვს
ლენინთან, ვლადიმერ ილიას-ძე ყურად-
ღებით ათვალიერებს მათ.

— ამხანაგო ბობილიოვ, — ეუბნება
ვლადიმერ ილიას-ძე, — მომიშნადეთ პირ-
დაპირი ხაზი. ათ საათზე — ჩრდილოეთის
ფრონტი, ათსა და ოცდაათ წუთზე, —

ცარიცინი, სტალინთან, და დღესვე, ო
როცა არ უნდა იყოს,—ფრუნზესთან.

— კარგი, — ამბობს ბობილიოვი და
წიგნაკმი ინიშნავს ლენინის დავალებებს.

— ამაღლაშ საკითხავად მიშოვნეთ
რუმიან ცეკვის ბიძლილოთეკილან აი, ეს წიგ-
ნები. — ლენინი მაგიდილან წიგნების სიას
იღებს და ბობილიოვს ადლევს. — გადაე-
კით, რომ ხვალ დილით დავაძრუნებ.

— კარგი, ვლადიმერ ილიას-ძევ.

ლენინი დგება. ბობილოვის ყურთან
თავს ხრის და დაბალი ხმით უმატებს:

— თანაც გამოძებნეთ საშუალება ამ გოგონას დასაპურებლად.

ბობილიოვი გოგონას უცქერის, თან-
ხმობის ნიშნად თავს აქნევს და გადის.

ლენინი განხე აღავებს ცონდებს, მი-
დის სავარძელთან და გოგონის ნახატებს

— აბა, აბა! ვნახოთ ერთი, რა გამო-

— სახლი. — ამბობს ნატაშა.
— სახლი? კაზე და ბაყაყები და/კო-

— რა ბაყაყები? — პროტესტს აცხა-

დებს გოგონა,—ეს ხმა ჩიტებია!
— ოპო, ჩიტები! — ლენინი სავარძლის

სახელურზე ჩამოჯდება და გოგონას ნა-
ხატს ხელში იღებს.—ჩიტებს ასე რომ არ

ხატავენ, პატარავ.
ლენინი ფანქრით ასწორებს ნახატს.

— აი, ასე,— უხატავს ის ჩიტებს. — აი
ასე. ესეკი ჩიტები! — თან ერთხელ კიდევ

ათვალიერებს გოგონას, ამჩნევს, რომ მას
დახეული კაბა აცვია.

— ნატა აა, დედამ კაა აოტომ აო და
გიკერა? — ეკითხება ვლადიმერ ილიას-ძე

— შე დედა არა შეავს.
— საღ არის? — ფრთხილად ეკიოთხებ.

— შიმშილით მოკვდა. — პასუხობ
წარმატების ანგარძობა;

— სახლში სხვა ვინმე არა გყავს?
— არა.

ლენინს ხელში აჟყავს ნატაშა. იგ
არაა ხანს გულისძივილით უკერი

მის გამხდარ სახეს, უმანჯო ცისფერ თვა-
ლებს. შემდეგ ისევ სავარძელოზე სვამი
გოგონას, შეკვეთით მოძრაობით პირს
იძრუნებს მისაც და ზურგზე ხელებდა-
წყობილი ბოლოთას ცემს კაბინეტში.

დაღის და ფიქრობს იმაზე, თუ რა
მძიმე დროა, თუ რამდენი პატარა ბავ-
შეი იჩრდება უდელამოდ. ფიქრობს
იმაზე, რომ საჭიროა მათვის დახმარე-
ბის გაწევა, რათა მათ ქვენდეთ სახლი,
ჟური და ბავშვური სიხარული.

ვლადიმერ ილიას-ძე შაგილასთან შორის, ტელეფონის მიღება იღებს.

— უფრო ელექტრიზაცია, — უცხადა
ლენინი, — თქვენ მანდ დაპატიმობებულ
გუათ პურის მსხვილი სპეციალისტები.
აუცილებელია მათი დაუყოვნებლივ
დახვრეტა და მოსახლეობისთვის ამ ამ-
ბის შეტყობინება. გამოაცხადეთ, რომ
შეძლევშიც დახვრეტავთ ყოველ სპეცი-
ლისტს, როგორც დაუძინებელ მტერს,
როგორც შიმშილობის ორგანიზატორს.

ლებისი ძერენისკი პასუხს ისტებს.—
ასე, გვთავაყოთ, — ამბობს ჯერ კიდევ
აღლევებული ლენიდი. — კიდევ კი
სიტყვა: ყველაფერი უნდა ვიღონოთ ბავ-
შვების გადასარჩენად. ორგოზ ფიქრობთ,
ფელაქს ედმუნდის-ძევ, ხომ არ ვიკის-
როთ ზრუნვა უარატრონ ბავშვებზე?..

ლენინი ყურს უგდებს პასუხს:
— ახ, კარგია! — სამონან კარგია! —
ლენინს სახე უბრწყინდება, — ერთ
სიტყვით, მე ვხედავ, რომ თქვენ გულ
გრილი არა ხართ ამ ბაჟშებისაძმი, და
ძლიერ მიხარა. ხვალ თქვენთონ ერთად
დაწვრილებით განვიხილავთ ამ საკითხს

კვლადიმერ ილიას-ძე დებს ტელეფონის მილაკს და კვლავ აცქერდება სავარელში მოკალათებულ ხატაშას, რომ მელიც ძალიან კარგად გრძნობს თავს

თარგმნი რესულიდან მაყვალა ახალაძემ

თოვლი

თოვლი ღამით მოპარულა,
მიწა გადუთყორებია;
დილითაც თოვს, ფანტელები
მთა-ბარს ფრთხილად ედებიან.

შემოდგომის მწვანე ჯეჯილს
თოვლი საბნად ეხურება;
გოგის სახლში ვრცელ აივანს
მოაშურეს ბეღურებმა.

გაიღვიძეს პატარებმა,
თოვლის მოსვლა უხარიათ;
სახლში მოცდა აღარ უნდათ,
რა დროს ცეცხლი, ბუხარია!

თბილად ჩაცმულ-ჩაფუთნულებს
რას დაკლებს სუსხი ბალებს;
თოვლის პაპა გამოჭიმეს,
გუნდაობა გაჩაღეს.

ყურადღის უკვირს: ასე უცბად
მიწა თეთრად რამ დაფარა;
თოვლის პაპა უტრიალებს,
ბრაზობს, უყეფს წირამარა.

ფისო თბილ სახლს ვერ შორდება,
თოვლს ფანჯრიდან გადმოჰყურებს;
ნერწყვი მოსდის, როცა ხედავს
აივანზე ცელქ ბეღურებს.

თოვს, თოვს, თოვს და ფანტელები,
პეპლის ფრთხების ოდენები,
მოფრინავენ ჩქარა-ჩქარა,
ერთმანეთის მოდევნებით.



ତମ୍ଭଳିର ଶାଶ୍ଵତ



ცურავების კლების

— მანანა! რადა ხარ
შოწყენილი? — შეეკით-
ხა მორიგე ექიმი ფან-
ჯარასთან ატუზულ
გოგონას.

— ...օնց!

— ეზოში რატომ
არ გახვალ, შეხედე, რა
კარგად ციგაობენ შე-
ნი ამხანგები! — უთხ-
რა ექიმმა, ხელი გადა-
უსვა თმებზე და მაჯა
გაუსინჯა.

— შინ მინდა წასკვლა. შითხერება: ახალი წელი მოდისო! იქ ნაძვის სე მექუნდოდა, პიონერთა სასახლეში თოვლის ბაბუას ვნახავდი. — და მანანას თვალებიდან ცრემლები გაღმოსკვიდა.

— განა ჩვენთან კი არ მოვა ახალი
წელი?! აქაც იქნება ახალი წელი.

— ვიდრე ამ მაღალ მოებს გადმოივლის, დააგვიანდება... — წამოილუდლულა მანანამ და ტირიოს მოუქმატა.

— Յորիշյատ, մանաճ! Մշեցը, համգուն
նաշվու եց առևս հցոյն Տաճարության որ-
շալուզ; Մշեց տպառակ առ ամեռած, այ նամ-
քաղաքաց դատությունու եցցիս, յալովվի՛
յու նաշվու ենիս Ծռության ծափակ ամսությ-
ուն! Նաշվեցիւ եռմ պյուղան մույզու յա-
ռավի՛մ.

— იქ თოვლის გაბუა!

— თოვლის ბაბუაც ტყიდნ მიღის
ქალაქში... აქ ხომ ტყეში ვცხოვრობთ,
პირველად ჩვენთან შემოივლის და მერე
ქალაქში წავა.

ბავშვება უნდობლად შეხედა ექიმს:

— თოვლის ბაბუა მხოლოდ პიონერ-

ნახატები გ. ჩირინავალისა

ତା ସାବଲ୍ଲେଶି ଦାଇଁଲି
ନାହିଁବି କେବେ, ଏହି ପିତୃ-
ଜୀବ, ନେବେଶାନ ଏହି ମିଳିଲି.
କେବେକୁ ଗଢ଼ିଲି ପ୍ରୟେଷାଳ
ଶୈଖନିଦି ନାହିଁବି କେ...
ଏହାଗାସିବା ଏହି ମିଳିଲାଇ
କିମ୍ବନ୍ଦ୍ରରୀତା ସାବଲ୍ଲେଶି
ଏହି ମଧ୍ୟ ଥିମ୍ବିପ୍ରାଣି ଏହି ଏହି
ବନାବେ.

— აი, ნახავ, ვიღდრე
პიონერთა სასახლეში
მიიწვევნ, ჩვენთან მო-
ვა და საჩუქრებაც
ა შეხედე იმ ნაძეს, რა
ლალი, ხელავ, როგორ

მოგვიტანს. ახლა შეხვდე იმ ნაძვს, რა
ლაშაზია, რა მაღალი, ხედავ, როგორ
ბრწყინავს მჟღებ და ოვლი თეთრი
დათვის თათებივით ადევს ტოტებზე.

ამ დროს ჩიტება ნაძვის ტოტი შეარხია და ოოვლი პატარა რუსიკოს თავზე დაეყარა. მანამამ ეს რომ დაინახა, გულიანად გაეცინა. განცვიფრებულმა რუსიკომ ჟევით აიხედა და იმასაც გაეცინა.

— შეხედე, რუსიკ რა ყოჩალად
არის! ნამტირალევი არავის უნახავს, შენც
არავინ შეგატყოს ცრემლები, თორემ და-
კუნძბენ.

“ ზარი დაირევა. ეზოში მოციგავე ბავ-
შვები მხარულად შეცვილენ შუშაბან-
დიან აკანზე, თოვლს იძერტყავდნენ,
ფეხებს აპაკუნებდნენ, მოყინულ თოვლს
კალოშებიდან იყლიდნენ.

მომცველელი ქალები ხდიდნენ ბავშვებს პალტოვებს, გაყინულ ხელებს უთბობდნენ. ბავშვები შემოეხვივნენ ექიმს და მანანას:

— ავად ხარ, ავად ხარ? — დააყარეს
ბავშვებმა კითხვები.

— არა, ძალიან კარგად ვართ. — მანანას ნაცვლად უპასუხა ექიმმა, მერე ხელი მოჰკიდა მანანას და ყველა ერთად გაემართა სასალილოსაკენ. სუზმის შემდეგ ბავშვები ისვენებდნენ, ყველა თავის პალატაში წავიდა დასამინებლად.

შვგრამ მანანას ძილი არ ეკარებოდა. ვერ მოითმინა, გადახედა გოგონებს და ჩუმად იქითხა:

— გძინვთ?

ორგოგონას უკვე ეძინა. რუსიკომ თავი წამოაჰყო:

— რა გინდა, მანანა?

— რუსიკო, იცი, რომ ახალ წელიწადს აქ თოვლის ბაბუა მოვა?

— თოვლის ბაბუას სარტყორიუმში რა უნდა? აქ ექიმები მოდიან. — უთხრა რუსიკომ და ისევ გაეხვია საბანში.

— მე კი ვიცი, რომ მოვა...

— იცი და ელოდე! — გაიცინა რუსიკომ და თვალები მაგრად მოხუჭა.

მანანაც გაჩუმდა. ბევრი იტრალა ლოგინში, მაგრამ ვერ იქნა, ვერ დაიძინა. როდესაც ბავშვებმა გაიღვიძეს, მანან მოთენილი იყო და სულ ამოქნარებდა.

— რა დაგემართა? — გაეცინა რუსიკოს, — თოვლის ბაბუამ ძილი ხომ არ გაგიფრთხო.

მანანას ეწყინა. როგორ, პატარა რუსიკოს დასაცინიც გახდა!

ამ დროს ოთახში სანატორიუმის დორექტორი შემოვიდა და ბავშვებს მხიარულად შესძახა:

— აბა, ჩემო პატარებო, მოემზადეთ დღეს წევეულება გვაექვს. ჩვენთან სტურად მოვლენ დათუნები, ციყვები, კურ-დღლები და კარგად უნდა დაუუხდეთ.

მანანას თვალები გაუბრწყინდა:

— თოვლის ბაბუაც ხომ იქნება?



— როგორ არა, თოვლის ბაბუაც მოვა!

— რომ არ გჯეროდა? — მივარდა მანანა რუსიკოს, — არც ახლა გჯერა?

რუსიკო გაშტერებული შესცეროდა

ხან მანანას, ხან დირექტორს. ექთანმა ყველა მწერივად დააყენა და ჩაიყვანა ქვედა სართულის დიდ დარბაზში. აქ უზარმაზარი, მორთული, ფერადი ბუზტებით ანთებული ნაძვის ხე ელოოდა პატარა გოგო-ბიქებს. ახლა მანანა და რუსიკო ხელჩაკიდებულნი უვლიდნენ ხეს გარშემო და ათვალიერებდნენ ლამაზ სამკულებს. უცბად მეორე თათახის კარი გაიღო, შემოცვივდნენ ნიღაბიანი ბავშვები და დაერივნენ პატარებს. მიხვდნენ, რომ ისინი სანატორიუმელები იყვნენ, მათი უფროსი ამხანაგები — ხმაზე იცნეს და გამხიარულდნენ, რუსიკო და მანანა ყველაზე პატარები იყყნენ და ამიტომ წინ დააყენეს, მერე ფერხული ჩააბეს და სიმღერით უვლიდნენ ნაძვის ხეს. როდესაც ბავშვებმა ცეკვით და თამაშით გული იჯერეს, შემოვიდა თეთრნაბადწამოსხმული, თეთრქუდიანი, გრძელწვერა თოვლის ბაბუა.

— ოპო! — წამოიძახა მანანამ და ტაში შემოჰქო.

— მოვდივარ, მომაქვს სიხარული, ბეჭნიერება და ჯანმრთელობა, მოგილოცავთ ახალ წელს! — ბოხი ხმით ამბობდა ბაბუა. თოვლის ბაბუას ზურგზე

ხურჯინი ეკიდა. შიგ სათუთად შეხვეული საჩქრები და ხმელი ხილით სავსე ბარები ეწყო.

— აკი სანატორიუმში ბაბუა არ მოდისო? — ნიშნისმოგებით უთხრა მანანამ მეგობარს.

რუსიკომ ხმა არ ამოილო, მას ეჩქარებოდა ენახა თავისი საჩქარი და სწრაფად ხევდა ფერად პარკს. დასრულდა საჩქრების დარიგებაც, მანანას ხავერდის პატარა დათუნა აჩუქეს, რუსიკოს — ჯამბაზი, რომელიც ხელებს და ფეხებს ამოძრავებდა, მაგრამ მანანას თავისი დათუნა უფრო მოსწონდა, მას შავი, ძალიან შავი თვალები ჰქონდა. ბაბუა დაემშვიდობა ბავშვებს და წასვლა დააპირა. მანანა გადაეღობა.

— ბაბუა, ახლა ალბათ ქალაქში გეჩქარება, ხმმ?

— როგორ თუ ქალაქში? სამზარეულოში, — ვახშამი არ დაგიგიანოთ, ჩემთა კარგებო! — სიცილით უპასუხა ბაბუამ და ნიღაბი მოიხსნა. მანანამ შეხედა და იცნო სანატორიუმის მზარეული, მხიარული ძია ნიკო, რომელიც გემრიელ ფუნთუშებს უცხობდა ბავშვებს.





ნოღას გამარტა

ჩემს სოფელში ნაცნობ ჰაპას
რომ შევხვდები ხოლმე გჩაზე:
— გამარჯობა, გამარჯობა! —
გვუძნები მუდამ ასე.

ნახარი ზ. ლეჭევასი

მიღიმის და მისალმების
დამთავრებას არც გი მაცლის, —
მეუბნება: — გაგიმარჯოს,
გაიზარდე დიდი გაცი!



როსმო ელინი

მოსერხებული დათო

ნახატები რ. შეგვირიძისა

ერთ ზაფხულს, დათო და მარინე ბებიასთან იყენებ სოფელში ჩასული. ბავშვებმა ქალაქიდან ჩამოსვლისთანავე შემოარეს სოფლის მიდამოები.

იმ ზაფხულს ბაღ-ვენახებში თუ ტკეში უზომო ხილი იყო: სად წითლად მოფენილი მარწყვი ეძახდა პატარა სტუმრებს თავისაკენ, სად ლოყაშითოლი ვაშლები, მსხალი, ატამი, ქლიავი, ვანჭური და ვინ ჩამოთვლის კიდვე რამდენი რამ...

ბავშვებს ხილი რომ მოსწონდათ, ახლა ნედლ სიმინდე წაუკიდათ თვალი. ამ სურვილს ის უფრო აძლიერებდა, რომ მათ ბებიას სიმინდი არ ედგა, სამაგიეროდ მეზობლის ეზოდან ტყესავით აქოჩილი ხასხასა მწვნებ სიმინდი მაცლურად შეჰქორებდა ბავშვებს.

— დათო, შეხედე, რამხელა ცეცხლი იენთო ბუხარში! რა კარგი იქნებოდა, რომ ახლა შეი ნედლი სიმინდის ტაროები იხუცებოდეს, — უთხრა მარინემ ძმას ბებიას გასაგონად, რომელიც სამზარეულოში დაფუძულებდა სადილის თადარიგით გართული.

— ნედლი სიმინდი გინდათ? — მოუბ-

რუნდა ბებია ბავშვებს, — წადით, დეიდა კატოს უთხარით და მოგცემთ, იმას კიდეც გაუხარდება თქვენი მოსელა, — გაუშეირა ხელი მეზობლისაკენ მოხუცმა ბავშვებს.

ბავშვებსაც ეს უნდოდათ, ისინი მაშინვე კუდბარასავით მიჰყენენ ერთომეორეს. მეზობლის ეზოში რომ შევიდნენ და ქოჩირგადმოკიდებულ ტაროებს ახლოდან შეხედეს, ნერწყვი მოადგათ. დეიდა კატოც იმ დროს იქვე სარეცხს რეცხავდა. დათო და მარინე მის შორის ახლო გაქერდნენ და ჩურჩული მორთეს:

— დათო, მოდი იქიდან შევიდეთ და მოვტეხოო, ვინ დაგვინახავს, — დაეჭიდა კალთაზე მარინე ძმა.

— არა, მარინე, ქურდებს დაგვიდახებენ და სირკეხილია, — უპასუხა დათომ.

— მაშ თუ ეგრე არ გინდა, მიდი და შენ უთხარი დეიდა კატოს.

— არა, მარინე, შენ დიდი ხარ, შენ უთხარი.

— არა, შენ უთხარი.

— არა, შენ, — ჩურჩილებდნენ ბავშვები და თან დეიდა კატოსაკენ ეწეოდნენ

ერთიმეორებს და თან
სიმინდისაკენ იყურებოდ-
ნენ.

ამ წრიალში და არჩე-
ვანში მარინეს ერთი რიგი-
ანად ცხვირი დააცემინა.

— ქრელი თხის კუდი,
მარინე! — უთხრა სიცილით
დეირა კატომ პატარა გო-
გონას.

— მარინეს თხის კუდი
კი არ უნდა, დეირა კატო,
სიმინდის კუდი უნდა! —
შეასარა დათომ თავისი გა-
საჭირი ამ ხუმრობაში.

— აჰა! თქვენ იმიტომ
დაწრიალებთ აქ, რომ ნედ-
ლი სიმინდი გინდათ? —
მიუჟედა დეირა კატო ბავ-
შვებს, ერთი კალათა ტა-
როები გადმოუტანა და
გახარებული ბავშვები გაი-
სტუმრა.



თვისურაზ ჯანგალავილი

ჭირვეული

ყველაფერზე ჩეუბობს,
ყველაფერზე ტირის,
— ფეხი თითო მტკივა, —
არ დამბანოთ პირი...

ფისოს ეწყინება,
რომ დამვარცხნო თმები,
ჭო, რას გეცინება,
დამიჯერე, ბები.



ნახატი ლ. გეგელის და პ. ჩოხოვაძისა

გოგო

ფეხსაცმელი მიჭირს,
ბანტი მომხსენ ჩქარა. —
ტირვეული გოგო
ტირის წარამარა.

ეტყვი რამეს, — ჩეუბობს,
მართალს ამბობს ვითომ,
მისი საქციელი
თქვენ განსაჯეთ თვითონ.

ԵԱՀՈ
ՔՅ
ՅԱՑԻՄԵՆ

ଓনলাইন চলাপেরণ

3 რო კაცს ლონიერი ხარი ჸყავ-
და. კაცი ამაყობდა და ყველას-
თან აქებდა თავის ხარს.
ერთხელ ამ კაცმა მთელ სო-

— მე სანაძლეოს დავდებ, რომ ჩემი
ღონიერი ხარი ას ურემ ტვირთს წაი-
ღიას!

— სოფლელებს გაცინათ და უთხრეს:
— კარგი, მოიყვანე შენი ხარი, ჩვენ
დატვირთულ ურემს მოვამზადებთ და
ვნახავთ როგორ წაიღებს.

პატირონმა მოიყვანა ხარი.

აუარებელმა ხალხმა მოიყარა თავი.
კველას უნდოდა ენახა, როგორ შესრულ-
დებოდა სანაძლეო.

ასი ურემი ერთმანეთს მოაბეს და პირ-
ველში ხარი შეაბეს.

— გასწო, შე სამღლევ, შე ზარმაცო.
გასწო ჩქარი, შე არაზებადავ.

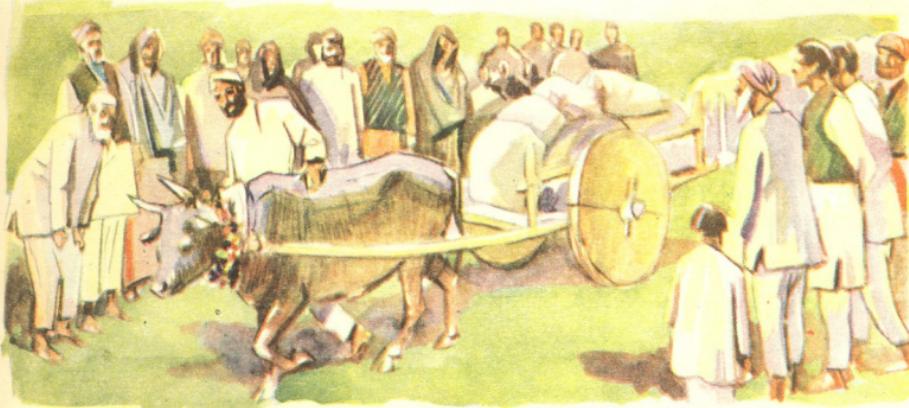


ხარი გაშეშდა და ადგილიდან არ დაიძრა. ბევრი სცემა პატრონმა, ბევრი ლანდმა, მაგრამ ხარმა ფეხი არ მოიცავდა.

წაგო ხარის პატრონნა სანაძლევო.
ათასი მანეთი გადაიხადა და შეწუხებუ-
ლი წახანძალდა სახლში, მიწვა ლოგინზე
და სიბრახისაგან ატირდა კიდევ.

ରା ଦ୍ୟାମାରୀତି ହେଉଥିଲା ଲକ୍ଷଣିଗ୍ରହ କାର୍ଯ୍ୟ ? ଦେଖି
ରାଧ ଉପର୍ମ ଶେରୀ ଶ୍ରୀକିରଣପିଲା ଫାଁଶିଲା ଦା
କଲା ରାଧ ଶ୍ରୀମାନକୃତ୍ତବ୍ୟନା ଅନ୍ତରେ ବାଳକଥିବା—
ଜ୍ଞାନକବିଦା ଏବଂ ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟବସ୍ଥାଙ୍କୁ ପାଇଲା. ଦେଖିଲାମୁଁ ଏହି
କାର୍ଯ୍ୟ ଦା ବାମ୍ବୁଦ୍ଧାନ୍ତ ଫାଁଶିଲା. ବାଲାମାମୁଁ ଶିଖ
କରିବା ଦା ବାମ୍ବୁଦ୍ଧାନ୍ତ ଫାଁଶିଲା. ବାଲାମାମୁଁ ଶିଖ
କରିବା ଦା ବାମ୍ବୁଦ୍ଧାନ୍ତ ଫାଁଶିଲା.

— የዚህንም ደረሰኝ አውጥ ስለመስጠት
በዚህም, ቅዱንጂ እውጥ አውጥ ስለመስጠት



გამლანდღე, არამზადა და ზარმაცოლ, წინათ ხომ არასოდეს ასე
 არ მეპყრობოდი?

პატრონმა მიუგო:

— ახლა მრცვენია, რომ გცემე და გაგლანდღე, ამას იქით
 ცუდად აღარ მოგეპყრობი, მაგატიე.

— იარგი, — უთხრა ხარმა, — ხვალ წაგუვები სოფელში
 და წევიღებ ას ურემს, აქამდის შენ ყოველთვის კეთილი პატ-
 რონი იყავი და ხვალ მოგაგებინებ სანაძლეოს.

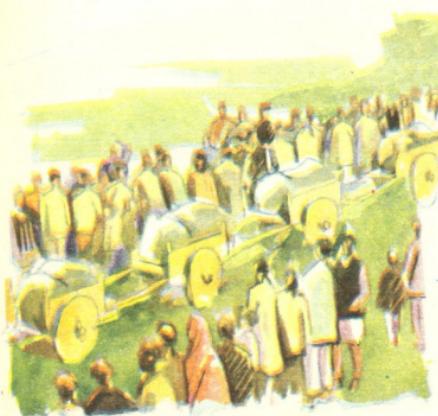
მეორე დილით პატრონმა კარგად გააძლო თავისი ხარი,
 კასერზე ყვავილების ყელსაბმელი შეაბა და გაუდგნენ გზას.

როდესაც სოფელში მივიდნენ, ყველა დაცუნით შეხვდა მათ.

— გეტყობა ფული არ გეტყვა ჯიბეში, რომ ისევ მოხ-
 ვედი სანაძლეოს დასადებად, — უთხრეს მას.

— ახლა მე სანაძლეოს ორი ათას მანეთზე ვდებ, თუ ჩემი
 ხარი ლონიერი არ გამოდგება და ვერ დასძრეს ას ურემს—ორ-
 ჯერ მეტს გადავიხდი, — მიუგო მათ ხარის პატრონმა.

ისევ მიაბეს ერთმანეთს ასი დატვირ-
 თული ურემი და ხარი პირველში შეა-
 ბეს.



სწორედ დანიშნულ ადგილას გაჩერდნენ.

ხალხმა სიხარულის ყიფინ დასცა...

ასეთი ლონიერი ხარი არსად არ გვი-
 ნახავსო, — ამბობდა ყველა.

ხარი და მისი პატრონი კარგ გუნე-
 ბაზე გაუდგნენ გზას შინისაკენ.

გადმოკეთებული ნიჩ ნაკაშიძის მიერ.

ნახატები აღ. ბანებლაშისა

ხალხი ისევ შეიქრიბა საყურებლად.
 პატრონი მივიდა ხართან და უთხრა:

— აბა, შენ იცი, ჩემო კარგო, დაანა-
 ხვე ყველას შენი ძალა, რომ შენ მართ-
 ლა ლონიერი და ყოჩალი ხარ.

ამ სიტყვებით მან ალერსით გადაუ-
 სვა ხარს ზურგზე და ფერდებზე ხელი.

ხარმა გასწიო რაც ძალი და ლონე
 ჰქონდა. ურმები სწრაფად დაიძრნენ და



საბი წყალი

ზამთარი დადგა. ოვე დაიწყო
აივანებ გამოსული ნონა და გურამი
თვალს აღეკტებდნენ თოვლის უიფ-
ქებს, რომლებიც ექვსკუთხიან ვარ-
სკვლავებს წააგვდა.

— ნონა, პირიდან რამდენ თრ-
თქოს უშვებ? თითქოს მამა იყო და
პაპიროსს აბოლუბდე. — გაოცებით
ჰკითხა გურამმა რას.

— არა, გურუმი, ამას შენ რომ
ხდება, ორთქლი არ არის. ეს წყლის
წვრილი ნამცეკვაბია, პირველი სახე
წყლისა. რაც შეეხება მეორე სახეს
ორთქლს, რომელიც შენ ახსენე, ის
უზიონავია.

— Յա՞՛ Յօհան Հովհաննեսը ուղարկեց ինձն, ուրիշ առաջնորդ ան արևոտ?

— የዚህ ማረጋገጫ በመሆኑም እንደሚሆን የዚህ
መሆኑን የሚከተሉት በቃል የሚያስፈልግ ይችላል፡፡

ბავშვები ოთახში შევიღნენ და მართლაც
პირიდან ამოსული ორთქლი უზილავი გახდა.

— ნონა, შენ მართალი ყოფილხარ. მაშორი წყალი ყოფილა, წყალი და ორტქლი.

— არა, გურუმი, სამი წყალია. უფრო სწორად რომ ვთქვათ, წყალი გეხვდება სამვევარ მდგრამარეობაში.

— ո՞րո զազո՞ղի, մայրամ թյօսամց հալաա?

— მესამესაც ახლოვე გრჩვნენ. აბა, ისევ
გარეთ გავიღოთ! — უთხრა ნინამ თავის პატარა
ძმა, მოკიდა ხელი, რომ კიბეებზე ფეხი არ
დასურებოდა, — ეზოში გაიყვანა და ყნოლის
ლილ ნაკრები და თოვლის ფიქრები დარჩათ.

— ქსეც მესამე წყალი! ამის შემდეგ იცოდე, წყალი სამ მდგომარეობაში გვთვდება: მყინსა, თხევადსა და გაზინდრივში. წყალს შეუძლია



ერთი მდგომარეობიდან მეორეში
გადასცლო. თუ ყინულის ნატეს სით-
ბოში მოვათესებოთ, ყინული წყლად
უკვეთა; თუ წყალს გავთბობოთ, აორ-
თქმლება.

გურამმა მოზრდილ ყინულის ნატებს დავლო ხელი და სახლისაკენ წილო. პატარა ქვაბში ჩაგდო, ნავთეჭარაშე მოათესა. ყინულმა ღრობა იწყო და წყლის ზედაპირზე მოექცა. გურამი საჩქერებელი თითოთ ჟერად ყინულის წყალში ჩაძირებას, მაგრამ ვერაფერი მოუხერხა. ნორამ ეს რომ შენიშვნა, უთხრა:

— ଶ୍ରୀମତୀ କୃପାକାଳୀ ପାତ୍ର

ყინულის წყალში ჩაძირვას, ეგ წყალზე უფრო
მსობონება და არ ჩაიძირება!

— შენი კირიმე, ცველაფერი მითხარი, სამი
წლის შესახებ რაც იყო, — შეეხვეწია გურამი
ოდა.

— ადამიანი წყალს საშივე მდგომარეობაში
იყენებს, უწყლოლ აღმიანის სიცუცხლე არ ჟე-
ურდლია. თხევად მდგომარეობაში წყალს ადამ-
იანი სვამს, ცხროველებს და ფრინველებს ასმევს.
საჭმლს აშენდებს, შეკარევებს რწყავს, ნავებით
და გემებით წყალზე მოგზაურობს და ბანაობს.
წყლის ძალას იყენებს წისქვილის ბორბლებისა
და ტურბინების ასმოქრავებლად.

ମୁକ୍ତ ମଦ୍ଦଗରିମାର୍ଗରେବାଟିଆ ଶ୍ରୀଲ୍ପି, ଏବୁ ଯିନିରୂପିଲ୍
ଏହିକିମ୍ବା କରୁଳେବୁକ୍ରେବିଦି ଶ୍ରୀଶନାଥାର୍. ହୋଫ୍ସ୍ଟ୍ରେଲ୍ପିଶ୍ରୀ
ଶ୍ରୀଲ୍ପିର ଗମାଶ୍ରୀପଦିଲ୍ଲାଦ, ଏବୁ ନାୟିନିର ଗମାଶ୍ରୀପଦି-
ଲ୍ଲାଦ; କ୍ରେବ୍ରି ବ୍ରାହ୍ମ ଗ୍ରାମାର୍କର ଯିନିରୂପିଶ୍ରୀ ପିଗଲ୍ଲର୍ଜ୍-
ଡିଟ ଶ୍ରୀରାମି.

გაზიარდის მდგომარეობაში წყალს, ანუ ორთქლს ადამიანი იყენებს ორთქლის მანქანებში, ორთქლის ტურბინებში და გრძელვე სა-დეზინფიცილოდ.

გვეყოფა, გურამ, ცელაფერს ვერ ჩა-
მოეთვლით, მეტი არ ვიცი. ახლა სახლში შე-
ვიდეთ, თორებ შეგვივა.

თევზების ცხოვრება ზამთრობით

საქართველოს
სამსახურის მიერ განკუთრებული დოკუმენტი

არა ლიტერატურული

ნახარი ბ. ურსეიაშვილისა

ფრინველები: მწყერი, მტრედი, მერტალი და სხვები ზამთარში იქ არ ჩერებინ. შემოღომა რომ დაიწყება, ისინი თბილ ქვეყნებისაც მიფრინავენ. როგორ ცხოვრობენ თევზები ზამთრობით წყალში?

როგორ გაზაფხულდება, ჰავი ზღვიდან აზოვის ზღვაში დღი რაოდნობით შედის პატარა თვეზე ქამსა. ზაფხულის განმავლობაში ქამსა იქ იყენება, მრავლდება, ხოლო შემოღომაზე სტროებს აზოვის ზღვას და ჰავი ზღვის თბილ დღიობებს ერთება. ქამსა სითბოს მოყარული თვეზია, ზამთარში რომ დარჩეს აზოვის ზღვაში, უთუოდ დაიხოცება, რაფგნ აზოვის ზღვა შამთარში იყინება.

კამბატების კიბორჩისალა შამთარში თავს ინახავს ზღვის სიღრმეში. მაშინ იქ უფრო თბილია წყალი, ვიდრე ნაპირთან. გაზაფხულს რომ იგრძნობს, ნაპირისაც მიწვევს, იქ ცხოვრობს და მრავლდება.

ცველი იცნობს ზღვის კატის ძვირფას ბეწვს. ზღვის კატა ზამთარში თბილ წყლებს აფარებს თავს, ხოლო ზაფხულში კომანდორის კუნძულებზეა. კომანდორის კუნძულებზე რომ აცილება, ზღვის კატები ისევ მიცურავენ აპონიისაცენ.

თვეზი მოგზაურობს საკედის საშორენად, აგრეთვე მაშინ, როგორ უნდა დაკავაროს ქვირითი. კასპიის ზღვის ქაშუი შედის მდინარე ვალეგაში, გაივლის ათას კილომეტრამდე და იქ ტოვებს ქვირითი. ქაშუები ერთად მოგზაურობენ ქარავნების სახით. ქარავნი შეიძლება იყოს დიდიც და პატარაც. აფშერონის ნახევრ-კუნძულთან ნახევ მდინარისაც დაძრული ქაშუის ერთი უშველებელი ქარავნი, რომლის სიგრძე აღწევდა 152 კილომეტრამდე, ხოლო სიგანე 30 კილომეტრს აღემატებოდა.

თვეზი „გოჯი“ მოოლოდ იმ მდინარეში ყრის ქვირითს, სადაც დაიბადა.

ორაგული მდლავრად მიარევეს მდინარეს, მოგზაურობის დროს არაფერს კამს, საშინლად ხდება და ქვირითის დაყრის შემდეგ კვდება. ნაპირზე მოყრილ ორაგულს ესევა ფრინველი, მგელი, დათვი და ერთი ამბავი აქვთ.

იპონური და ჩინური კიბორჩისალები მრავლდებიან ზღვაში, მერე აპეკებინ მდინარეს და უშამარესად იქ ცხოვრობენ.

მეტად საინტერესოა გველთვებისა ცხოვრება. გველთვება მდინარეში ცხოვრობს ათ-თხუთმეტ წელიწადის, ზოგჯერ ოცდაშუასაც კი. მერე, როგორ მშადა ქვირითი დაკავაროს, მდინარილან ეშვება კეკანებში, გავლის 8000 კილომეტრამდე, სარგასის ზღვის სიღრმეში ყრის ქვირით და კვდება. სწორედ იქ არის შელავრი დინება წყლისა, რომელსაც გლობუსტრიმ ეწოდება. ეს დინება იტაცებს აზლად გამოჩეულ გველთვების და მიაქეს ნაპირისაცენ. გველთვების იქ შეცურდება მდინარეში და იზრდება.



შეალი და შეისი ჭუღა



ქ. მომავალი

დაითოვლა მთა და ბარი,
ზამთარია, რა ზამთარი.
მელიქომ რომ თოვლი ნახა,
ეშმაკიბა განიზრახა:
ტყეში, ხისძირს მოკლექუდამ
დაგროვა თოვლის გუნდა.
გზის მახლობლად, მუხის იქით,
მოდის ციყვი მძიმე ტვირთით.
გაისროლა მელამ გუნდა,
ციყვი თოვლში გადაბრუნდა,

ნახატები ი. გაგავალისა

დათუნია მთლად გაბრუნდა,
გადაბრუნდა, გადმობრუნდა,
გაიხედა, არვინ არ ჩანს;
თაფლიც, კასრიც თოვლში დარჩა.
დათვს გაუსკდა შიშით გული,
ძლივს წმოდგა დაქანცული,
დაიღალა სირბილითა,—
მელა კვდება სიცილითა!
კვლავ ჩასაფრდა მელაკუდა,
დააგროვა თოვლის გუნდა.
ხედავს, მორბის ვიღაც სწრაფად,
თოვლიან გზას მარჯვედ ჭაფავს,—
შავი ნაბდით, თეთრი ჭუდით,
არც ფეხი ჩანს და არც კუდი!



გაიხედა, არვინ. არ ჩანს,
და კაკლი თოვლში დარჩა.
ციყვს გაუსკდა შიშით გული,
სულ დაენა ჭირნახული.
დაიღალა სირბილითა,—
მელა კვდება სიცილით!
კვლავ ჩასაფრდა მელაკუდა,
დააგროვა ბლობად გუნდა.
ხედავს, მოდის ერთი დათვი,
კასრი მოაქვს დინჯად თათით.
დატრიალდა მელაკუდა,
დააყარა თოვლის გუნდა,



ვერ ცნობს, ფიქრობს მელაკუდა:
ეს ვინ არის? აქ რა უნდა?!
არც ტურაა და არც მგელი,
სად იშოვა ჩასაცმელი?!—
დატრიალდა მელაკუდა,
დააყარა თოვლის გუნდა.

ნაბდიანმა ჩაიცინა,
 გუნდა ვეღარ აიცილა.
 ძირს წაიქცა, გაიგუდა,
 ბოლომად ხვდება თოვლის გუნდა.
 სულ კანკალებს სიცილითა,—
 მეღა კვდება სიცილითა!
 და უეცრად შავ ნაბდილან
 მამლაყინწა ამოფტინდა.
 მელიკო რომ დაინახა,
 ყიყლიყო — დაიძახა!
 გამოერკვა იქვე მდგარი
 და გაფრინდა როგორც ქარი.



გაადგენეს თვალი მამას;
— ვერ ცონდ, შეკილო, მშობელ მამას? —
შემოესმა მელაყუდას,
გადააგდო თოვლის გუნდა,



შვილი ყვირის: — ვაი, მამა...
მე მოგიყვან თუ დიდ მამალს,
მამატი იღონდ ახლა,
ვერ ავიტან თავის დახლას. —
მამა მირის ნაბდით, ქუდით,
შვილს მიათრევს დინჯად კუდით,
მელას სუნთქვა გაუქნელდა,
კუდიც შეტად დაუგრძელდა.
ქათმების და გოჭის ქურდი, —
მიტომ დაღის გრძელი კუდით!



კუდავა: „სახლითი გორგაში, სატაც ვ. ღ. ღ. ლენინმა გაუტარა სიცოცლის უკანასკნელი დღეებით.“ ნაჩატე ვ. ჰ. ჰელოუინიაზე

Д И Л А -ежемесинчі детский журнал ЦК АКСМ ГРУЗИИ № 1, январь, 1955 г. Тбилиси, Ленина 14.
шевелюра, бархатынан шамшара: шаблони, схемы, 14, 3 шарф, 6-7-8-9 шарттылар. № 554 1955 жылдын 22-жыл.

A circular blue ink stamp from the National Library of India, New Delhi. The outer ring contains the text "NATIONAL LIBRARY NEW DELHI" and the inner circle contains the date "1952".

b. 45/10

